



cinemare.org

KATALOG
30.08.-03.09.2017
INTERNATIONAL
OCEAN FILM
FESTIVAL KIEL



MITTWOCH 30.08.2017

ZOOLOGISCHES MUSEUM

Hegewischstraße 3 | 24105 Kiel

18:00 ERÖFFNUNG

18:30 BEGRÜSSUNG

19:00 ERÖFFNUNGSFILME:

OCEAN CONTEMPORARY ART FILMS*

Deutschland 2015-16 | 9 min.

PLASTIK PETER

Deutschland 2016 | 1 min.

ICH BIN DER OZEAN

USA 2015 | 2 min.

JOHANNA UNDER THE ICE

England 2015 | 4 min.

BON VOYAGE

Schweiz 2016 | 23:00 min.

20:00 SUPERHELDEN DER TIEFSEE

Virtual-Reality-Brille

Deutschland 2017 | 2 min

21:00 ANCHOR IN INK | Live-Musik

DONNERSTAG 31.08.2017

KINO IN DER PUMPE

Haßstraße 22 | 24103 Kiel

Kartenvorverkauf: (0431) 200 76 50

15:00 SON SEUL | WILD TRACK

Frankreich 2014 | 14 min

HYDROGRAPHIE

Deutschland 2017 | 22 min.

VIRTUAL VENTS

Deutschland 2016 | 32 min.

16:30 THE SANCTUARIES OF PALAU

England 2014 | 5 min.

THE AMAZING LIFE CYCLE OF THE EUROPEAN EEL

England 2015 | 3 min.

ARSU

Iran 2017 | 9 min.

AN OCEAN MYSTERY - THE MISSING CATCH

USA 2016 | 46 min.

18:00 A TOWN CALLED SUCCESS

Taiwan 2015 | 75 min.

20:00 THE ISLAND AND THE WHALES

Schottland 2016 | 81 min.

22:00 BEI AUFTRAG ABENTEUER!

Deutschland 2017 | 60 min.

FREITAG 01.09.2017

STUDIO FILMTHEATER AM DREIECKSPLATZ

Wilhelminenstraße 10 | 24103 Kiel

Kartenvorverkauf: (0431) 982 81 01

14:00 Heinz Sielmann Stiftung
GALAPAGOS

TRAUMINSELN IM PAZIFIK

Deutschland 1962 | 92 min

Restaurierte Fassung

16:00 JOHANNA UNDER THE ICE

England 2015 | 4 min.

IM KAJAK ZUM POLARKREIS

Deutschland 2017 | 29 min.

NORTH OF THE SUN

Norwegen 2013 | 46 min.

18:00 GAZA SURF CLUB

Deutschland 2017 | 87 min.

20:00 CHASING CORAL

USA 2017 | 93 min.

LUNA

Bergstraße 17a | 24103 Kiel

Kartenvorverkauf im Studio

Filmtheater am Dreiecksplatz

(0431) 982 81 01

Kinokarte gilt auch für die
anschliessende LAUTMALER Party

22:00 MEERESKURZFILME:

WORKING WITH ANIMALS

Norwegen 2016 | 4 min.

FIN

England 2016 | 4 min.

BLUE-EYED ME

England 2014 | 7 min.

ESTATE

Frankreich | Belgien 2016 | 7 min.

NONOY UND DAS SEEMONSTER

Österreich 2017 | 2 min.

THE SHIP THAT SHOULD NOT BE

Griechenland 2016 | 13 min.

UNA FURTIVA LAGRIMA

USA | Frankreich 2011 | 3 min.

L'ÉCHAPPÉE |

WAIT FOR ME

Algerien 2016 | 21 min.

KING CRAB ATTACK!

France 2008 | 7 min.

SAMSTAG 02.09.2017

METRO KINO IM SCHLOSSHOF

Holtenerstraße 162-170 | 24105 Kiel

Kartenvorverkauf: (0431) 220 78 90

12:30 ABENTEUER EXTREM MISSION: ERDE

Robert Marc Lehmann

Live-Vortrag | 90 min.

14:30 JUGENDUMWELTFILMPREIS:

WARE : FISCH

Deutschland 2016 | 10 min.

HINTER GLAS

Deutschland 2016 | 14 min.

VERSIEGELT

Deutschland 2016 | 17 min.

DER KÜNSTLICHE TOD

Deutschland 2016 | 15 min.

16:30 REFLECTIONS OF AN UNDERWATER CAMERAMAN

Irland 2015 | 5 min.

SUPERMANN MIT FLOSSEN - DER ROTFEUERFISCH

Deutschland 2017 | 52 min.

CINEMAXX

Kaistraße 54 | 24114 Kiel

Kartenvorverkauf: (040) 808 069 69

16:30 HOW TO CHANGE THE WORLD

Kanada 2015 | 112 min.

PREISVERLEIHUNGSSABEND

19:30 SEAFARERS

England 2017 | 8 min.

SEEBLIND

Spanien 2016 | 83 min.

Anschließend: Preisverleihung

21:30 FESTIVAL MEET 'N' GREET IM PANORAMAFOYER

Einlass nur mit Akkreditierung,

CineMare Blue Card oder

Preisverleihungskinokarte

SONNTAG 03.09.2017

LANDESBIBLIOTHEK SH

Wall 47 | 24103 Kiel

Kartenvorverkauf: (0431) 696 77 33

12:00 ARTE MATINÉE: WIR ALLE SIND QUALLE

Deutschland 2017 | 4 min

QUALLEN AUF DEM VORMARSCH?

Deutschland 2016 | 60 min

MEDIENDOM DER FH KIEL

Sokratesplatz 6 | 24149 Kiel

Kartenvorverkauf: (0431) 210 17 41

13:00 SUPERHELDEN DER TIEFSEE

Deutschland 2017 | 2 min

360° WALGESANG

Experimentelle FullDome-

Installation mit live Musik

von André Matov

präsentiert von der

OCEAN MIND FOUNDATION

Deutschland 2017 | 20 min.

MS STADT KIEL

Seegartenbrücke

Am Wall 65 | 24103 Kiel

14:45 HAFENRUNDFAHRT | 90 min.

*** Ocean Contemporary Art Films**

Läuft als digitale Kunstausstellung zwischen allen Filmen des Festivals in der Vorstellungspause.

Eröffnungsveranstaltung begleitet von Jule Schwarz an der Geige – Live

MEER
BEWUSSTSEIN
RESPEKT
WISSEN
EMOTIONEN
EMPATHIE
DEMUT



OCEAN MIND FOUNDATION

Verein für Meer Bewusstsein e.V.

Offizieller Partner CineMare International Ocean Film Festival
Spendenkonto: DE7921050170100230950

INHALTSVERZEICHNIS

6	GRUSSWORTE
10	FILMPREISE AWARDS
13	JURY
15	ERÖFFNUNG GRAND OPENING
20	FESTIVALPROGRAMM FESTIVAL PROGRAM
46	PREISVERLEIHUNG AWARD CEREMONY
52	TEAM

Karten gibt es nur direkt bei den teilnehmenden Kinos.

Tickets can be purchased directly at the participating venues only.

Einzelvorstellung | Single Ticket: 9€

Ermäßigt | student discount: 8€

Kinder | Kids (12 J.): 5€

Eröffnung | Grand Opening: 15 €, ermäßigt 12 €

ab 20. August | tickets can be bought after August 20th

Vortrag „Abenteuer Extrem Mission: Erde“

in German only | 15 €, ermäßigt 12 €

ARTE Matinée | in German only:

Wegen des begrenzten Kartenkontingentes ist eine rechtzeitige

Anmeldung erforderlich: (0431) 696 77 33

landesbibliothek@shlb.landsh.de | Stichwort: CineMare

Hafenrundfahrt | Harbour Cruise: 9 €

Ermäßigt | student discount: 8 €

CINEMARE BLUE CARD | FESTIVAL PASS: 50€

Die CineMare Blue Card berechtigt zum kostenlosen Erwerb von Kinokarten für alle Vorstellungen, ausgenommen für die Eröffnung und den Vortrag „Abenteuer Extrem, Mission: Erde“.

Blue Card Inhaber zahlen für den Vortrag den ermäßigten Preis.

Die CineMare Blue Card berechtigt nicht zum Zugang zu ausverkauften Vorstellungen. CineMare Blue Card Inhaber werden ausdrücklich darauf hingewiesen, ihre Kinokarten rechtzeitig im Vorverkauf an den jeweiligen Kinokassen abzuholen. CineMare Blue Card Kinokarten gelten nur in Verbindung mit der persönlichen CineMare Blue Card.

The CineMare Blue Card (festival pass) allows you to purchase tickets for all events of the festival for free with the exception of the Grand Opening and the talk “Abenteuer Extrem, Mission: Erde”.

CineMare Blue Card owners only have to pay the student discount price for the talk.

The CineMare Blue card does not permit enter to events that are sold out. Please pick up your tickets in advance at the respective cinema’s box office. CineMare Blue Card cinema tickets are only valid in combination with your personal CineMare Blue Card.



Dr. Ulf Kämpfer
Oberbürgermeister

Fotonachweis: Stadt Kiel



GRUSSWORT DES SCHIRMHERREN

Liebe Meeresfilm-Festivalbesucherinnen und Besucher!

Kiel, die Stadt mit der Förde im Herzen, freut sich sehr darüber, dass dieses Filmfestival erneut hier stattfindet. Das ist dem großen Engagement vieler Menschen, Institutionen und Organisationen zu verdanken, die das CineMare zum zweiten Mal mit einem sehr ansprechenden Programm auf die Beine gestellt haben. Nach der Eröffnung im Zoologischen Museum laufen Filme im Cinemaxx, im Metro-Kino, im Studio-Kino, im Kino in der Pumpe, im Mediendom und in der Landesbibliothek. Sie haben also in der ganzen Stadt die Chance, sich einen oder mehrere dieser beeindruckenden Filme anzuschauen. Machen Sie bitte reichlich davon Gebrauch!

Das CineMare macht uns allen bewusst, wie sehr wir darauf angewiesen sind, dass unsere Meere und Ozeane intakt sind und bleiben. Das Bewusstsein dafür ist sicherlich gewachsen, aber es bedarf noch erheblicher internationaler Bemühungen, die gute Absicht zum Meeresschutz auch in die wirkungsvolle Tat umzusetzen. Bei uns selbst anzufangen und den Verbrauch an Plastikwaren drastisch zu reduzieren, ist dabei eine gute Initiative!

Eines ist klar, ein solches Internationales Filmfestival rund um das Thema Meer gehört nach Kiel, denn: Unsere Landeshauptstadt ist der Heimathafen des GEOMAR Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung. Kiel ist ein international bekannter, exzellenter Hochschulstandort, das zeigt sich auch in der Liste der Festivalpartner dieses in Kooperation mit der Ocean Mind Foundation, BlueChild Film & Communication und ART Objective veranstalteten Meeresfilmfestivals. Es wird vom Offenen Kanal Kiel, der Medienabteilung der Fachhochschule Kiel, dem Zentrum für Schlüsselqualifikationen der CAU, der Film Commission Kiel, dem Verein Filmkultur Schleswig-Holstein e.V. und dem Maritimen Cluster unterstützt.

Und vielleicht ergibt sich ja aus der anstehenden Städtepartnerschaft Kiel's mit San Francisco ein weiterer internationaler Impuls. Denn auch dort gibt es ein Meeresfilmfest, das International Ocean Film Festival.

Das ist noch Zukunftsmusik, zeigt aber, dass das Cinemare in Kiel eine gute Perspektive hat - in diesem Sinne wünsche ich uns allen ein interessantes und schönes Meeresfilmfestival 2017. Den nominierten Filmen viel Erfolg!

Dear guests of the CineMare International Ocean Film Festival Kiel, Kiel, the city with the Kiel Fjord at its heart, is excited about this film festival being held here again. This is thanks to the great commitment by the CineMare team, institutions and organizations, who for the second time made the CineMare festival and its excellent program possible.

After the official opening at the Zoological Museum, the films will be shown at the following cinemas: Cinemaxx, Metro, Studio, Kino in der Pumpe, Mediendom as well as at the State Library of Schleswig-Holstein. Thus, you will have a chance to see one or more of the impressive films all over the city. Don't miss this opportunity!

CineMare raises awareness for the importance of our seas and oceans remaining intact. There is definitely an improvement in the common knowledge about this issue, yet, international efforts are still required, in order to turn the good intentions of marine protection into the real actions. To start with ourselves and to reduce the usage of plastic in our everyday life is already a great initiative!

One thing is absolutely clear - this international Ocean Film Festival belongs in Kiel, the home port of one of the leading institutes in the field of marine science worldwide, the GEOMAR Helmholtz Centre for Ocean Research.

Kiel is an internationally renowned, excellent University location. This becomes clear when looking at the list of festival partners of CineMare: Ocean Mind Foundation, Bluechild Film & Communication and ART Objective. Together with Offener Kanal Kiel, the Media Department of the Kiel University of Applied Sciences, the Centre for Key Qualifications at Kiel University, the Film Commission Kiel, Filmkultur Schleswig-Holstein e.V. and the Maritime Cluster. The newly signed partnership between the cities of Kiel and San Francisco might bring new impulses, as San Francisco is also home to an ocean film festival, the San Francisco International Ocean Film Festival.

This is all still in the future, but it shows that CineMare opens up many opportunities for Kiel. Therefore I wish all of us an interesting ocean film festival 2017! Good luck to the nominees!

Herzliche Grüße,
Best wishes,



Dr. Ulf Kämpfer

Oberbürgermeister | Mayor of Kiel

Schirmherr CineMare Kiel | Patron of CineMare Kiel

WELCOME

Dr. Till Dietsche
Festivalleiter

Fotonachweis:
Phillipp Schüller



GRUSSWORT FESTIVALLEITER

Liebe Festivalbesucherinnen und -besucher, Filmemacherinnen und Filmemacher, Jury und Gäste des 2. CineMare International Ocean Film Festival Kiel!

Aus Einreichungen von weltweit über 20 Ländern hat unser Team aus Filmemachern, Medienwissenschaftlern, Meeresbiologen und Meeresschützern wieder ein sehr engagiertes Filmprogramm für Sie zusammengestellt. Die Filme entführen in fremde Welten auf und unter Wasser, sie erzählen die Abenteuer von Forschern und Seefahrern, von Fischen und Walen, von der Bedrohung unseres Sehnsuchtsortes Meer und seinen Küsten. Sie begeistern, informieren, berühren, schockieren und laden ein, sich gemeinsam für unsere Ozeane zu engagieren.

CineMare versteht sich als international aufgestelltes und bewusst interdisziplinäres Publikumsfestival. Die Bandbreite der Filme, durch die sich das Thema Meer wie ein blauer Faden zieht, reicht von der Faszination Meer über Meeresforschung, Meeresschutz und Menschenrechte hin zu Segelsport und Wellenreiten, Kunst und experimentellen Full-Dome-Installationen.

Die maritime Verantwortung von CineMare spiegelt sich im gemeinsamen Engagement mit der Ocean Mind Foundation – Verein für Meer Bewusstsein e.V., BlueChild Film and Communication und Ocean Art Contemporary sowie in der Mitgliedschaft im Maritimen Cluster Norddeutschland und bei Filmkultur Schleswig-Holstein e.V. CineMare ist außerdem Mitglied der Short Film Conference, dem wichtigsten internationalen Verband der Kurzfilmfestivals, sowie dem Green Film Network, dem internationalen Zusammenschluss ökologischer Filmfestivals mit Sitz in Turin.

Neben seiner klaren internationalen Ausrichtung bekennt sich CineMare mit dem neu eingeführten deutschsprachigen Meeresfilmpreis und dem Jugendumweltfilmpreis zur lokalen Filmszene und zur Nachwuchsförderung. Wir freuen uns darauf, Filme und Filmemacher aus aller Welt hier bei uns im Norden, im Land zwischen den Horizonten, gemeinsam mit Ihnen willkommen zu heißen!

Dear festival guests, jury and filmmakers at the 2nd CineMare Int'l Ocean Film Festival Kiel!

Out of film submissions from well over 20 countries, our team of filmmakers and researchers, marine biologists and ocean conservationists has once again put together a dedicated ocean film programme for you. The films will take you to faraway worlds above and under the sea, they tell stories of adventures of explorers and seafarers, of whales and fish and of the place of mankind's longing and dreams, the sea and its coastline. They want to inspire, inform, touch, shock and above all is meant as an invitation to join forces in protecting our oceans.

By design CineMare is an audience oriented interdisciplinary and international film festival. The film programme, interconnected by its marine theme, spans from fascination for the sea, to ocean exploration and research reports, sailing and surfing, marine conservation and human rights, to art and experimental 360° full-dome installations.

CineMare's commitment for our oceans reflects in the close collaboration with the Ocean Mind Foundation, Blue Child Film and Communication and Ocean Art Contemporary, as well as in the festival's membership in the Maritime Cluster Schleswig-Holstein and Filmkultur Schleswig-Holstein e.V. CineMare is also a full member of the Short Film Conference, the international association of short film festivals, as well as the international association of ecological film festivals, the Green Film Network, based in Tourino, Italy.

CineMare is not only international, it is also dedicated to the local film scene and the support for emerging filmmakers. This reflects in the German Ocean Film Award and the Environmental, Youth Film Award introduced for the first time this year. Together with you, dear festival guests, supporters and friends, we are very much looking forward to welcoming films and filmmakers from all over the world to the land between the horizons, here in Germany's very north.

Herzliche Grüße,
Best wishes,



Till Dietsche
Festivalleiter | festival director

FILMPREISE

CineMare Film Award



Die Künstlerin Philine Fahl hat exklusiv für CineMare eine “Gold & Silver Edition” ihrer charakteristischen Nixenserie entworfen. Alle Preisgewinner erhalten einen gerahmten Linolschnitt.

Exclusively for CineMare, local artist Philine Fahl has printed a “Gold & Silver Edition” of her signature mermaid series. All CineMare Award Winners receive a framed linocut.

Nominiert sind folgende Filme | the nominees are:



SEEFAHRERFILMPREIS | SEAFARER FILM AWARD

A Town Called Success | Taiwan 2013

Gaza Surf Club | Deutschland 2017

North of the Sun | Norwegen 2013

The Island and the Whales | Schottland 2016



MEERESSCHUTZFILMPREIS | OCEAN CONSERVATION FILM AWARD

Chasing Coral | USA 2017

Frightened | Seeblind | Spanien 2016

How to Change the World | Kanada 2015

An Ocean Mystery - The Missing Catch | USA 2016



DEUTSCHER MEERESFILMPREIS | GERMAN OCEAN FILM AWARD

Bei Auftrag Abenteuer! | Deutschland 2017

Im Kajak zum Polarkreis | Deutschland 2017

Supermann mit Flossen – Der Rotfeuerfisch | Deutschland 2017

Virtual Vents | Deutschland 2016

Quallen auf dem Vormarsch? | Deutschland 2016



MEERESKURZFILMPREIS | OCEAN SHORT FILM AWARD

LIFE ACTION

Blue-eyed Me | England 2014
Bon Voyage | Schweiz 2016
Estate | Frankreich, Belgien 2016
Fin | England 2016
King Crab Attack! | Frankreich 2008
Nonoy und das Seemonster | Österreich 2017
The Ship That Should Not Be | Griechenland 2016
Una Furtiva Lagrima | USA / Frankreich 2011
Wait For Me | Algerien 2016
Wild Track | Frankreich 2014
Wir alle sind Qualle | Deutschland 2017
Working with Animals | Norwegen 2016

DOCUMENTARY

Arsu | Iran 2017
Hydrographie | Deutschland 2017
Johanna Under The Ice | England 2016
Reflections of an Underwater Cameraman | Irland 2015
Sanctuaries of Palau | England 2014
Seafarers | England 2017
The Amazing Life Cycle of the European Eel | England 2015

PUBLIKUMSPREIS | AUDIENCE CHOICE AWARD

Das Publikum wählt seinen Favoriten! Bei allen Wettbewerbsvorstellungen werden Stimmzettel ausgegeben.

All guests of the festival choose the winner of the Audience Choice Award. Voting Cards will be provided at all competition screenings.

Fotonachweis: Dirk Wiesemann

Unter den ZuschauerInnen, die beim Abschlussfilm „Seebind“ einen Stimmzettel zum Publikumspreis abgeben, wird ein Designerhocker des Tischlermeisterbetriebes Dirk Wiesemann verlost.



Members at the audience taking part in the vote at the screening of “Freightened” are eligible for the lucky draw for the design stool by master carpenter Dirk Wiesemann.

arte
MAGAZIN

Unter abstimmenden Zuschauern ausgewählter Vorstellungen werden zusätzlich fünf Jahres-Abonnements für das ARTE Magazin verlost.

At selected screenings there will be lucky draws for five subscriptions to the ARTE Magazine.



**THEATER
MUSEUM
KIEL**

**Leben ohne
Blick auf die
eigene
Geschichte
ist kurzsichtig**

Tsu A

Spende: Peter K. Thomsen, Lions Club

UNSERE PROJEKTE DER SPIELZEIT 2017/2018:

- Memoiren Siegfried Kristen
- Ausstellung Leben und Werk von Heinz Reincke
- Ausstellung „Ring-Plakate“ aus aller Welt (Sammlung Lukas-Kindermann)

**Unterstützen Sie uns auf dem Weg
Richtung Theatermuseum**

www.theatermuseum-kiel.de

J U R Y



SEEFAHER FILMPREIS

ANDREAS HOPPE

Schauspieler



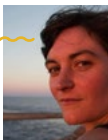
PHILIPP BERENS

Objektleiter
ARTE Magazin



LISA HOFFMANN

Künstlerin
und Fotografin
Maritime Images



MEERESSCHUTZ FILMPREIS

DIRK SCHEELJE

Vorsitzender
Heinrich Böll Stiftung
Schleswig-Holstein



JOYUN LEE

Naturfilmerin



PROF. PETER HERTLING

Filmemacher
Prof. FH Kiel



MEERESKURZ FILMPREIS

JESSICA DAHLKE

Vorsitzende Filmkultur
Schleswig-Holstein e.V.



DR. JOHN RAPAGLIA

Ozeanograph



DR. ELISABETH GRUNWALD

Gesellschafterin der
ars magnifica GmbH



DEUTSCHER MEERESFILMPREIS

JENS AMBSDORF

Vorsitzender
Lighthouse Foundation



JAN SELLMER

Theaterleiter
CinemaxX Kiel



ANNA-KATHARINA PREUSS

Leiterin Film Commission
Schleswig-Holstein





anchorinink.de
facebook.com/anchorinink



MITTWOCH | WEDNESDAY 30.08.2017

ZOOLOGISCHES MUSEUM KIEL

Hegewischstraße 3 | 24105 Kiel

Tickets: ab dem 20. August per

Email unter info@cinemare.org

Tickets: 15€ (ermäßigt 12€)



ERÖFFNUNG DES 2. CINEMARE INT'L OCEAN FILM FESTIVAL KIEL GRAND OPENING

Durch den Abend führt Norbert Aust als Neptun.

18:00 EINLASS

6:00^P_M Begrüßungsgetränke im Foyer

18:30 BEGRÜSSUNG

6:30^P_M

Wolfgang Röttgers, Stadtrat für Finanzen, Personal, Kultur und Ordnung

Dr. Till Dietsche, Festivalleiter CineMare

Daniel Opitz, 1. Vorsitzender der Ocean Mind Foundation

19:00 ERÖFFNUNGSFILME: OCEAN

7:00^P_M

Contemporary ART Films

Präsentiert von Katja Vedder, Art Objective

live begleitet von Jule Schwarz an der Geige

Plastik Peter

Ich bin der Ozean

Johanna Under The Ice

Bon Voyage

20:00 GETRÄNKE UND SNACKS

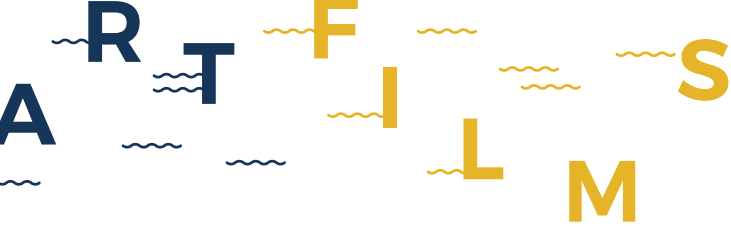
8:00^P_M **IN DER WALHALLE**

Superhelden der Tiefsee

Virtual Reality Installation präsentiert vom Mediendom FH Kiel

21:00 ANCHOR IN INK

9:00^P_M **Livemusik**



19:00^{UHR}

7:00^M

OCEAN CONTEMPORARY ART FILMS

OCEAN Contemporary ist ein fortlaufendes Recherche- und Ausstellungsprojekt, das neue Perspektiven zeitgenössischer Kunst zum Thema Ozean und Wasser einem breiten Publikum zeigt. Internationale KünstlerInnen als kritische Akteure eröffnen neue Horizonte auf unseren 'Blauen Planeten'. Die OCEAN Contemporary Art Films werden während des ganzen Festivals jeweils zwischen den Filmen im Programm zu sehen sein.

Einführung Katja Vedder | Kuratorin, Art Objective

OCEAN Contemporary is an ongoing research and exhibition project, which shows new perspectives in contemporary art concerning the ocean and water to a broad audience. International artists as critical agents in society share new horizons on current topics concerning our 'blue planet'. The OCEAN Contemporary Art Films will be displayed throughout the whole festival in between the featured films.

Introduction Katja Vedder | curator, Art Objective

PARTENZA

Kroatien 2016 | 3 min.

Renata Poljak

Ohne Dialog | No dialogue



Zu Beginn des 20. Jahrhunderts verließen viele kroatische Männer das Land auf dem Seeweg nach Südamerika, um dem Hunger zu entkommen und sich auf die Suche nach einem besseren Leben zu machen. Die Frauen blieben meist zurück und warteten auf ihre Rückkehr. Inspiriert von der Geschichte Ihrer Großeltern, greift die Künstlerin diese aktuelle Thematik auf und erzählt sie meisterhaft mit einer auf schwarz-weiß reduzierten Ästhetik und minimaler Bildstruktur.

At the beginning of the 20th century, men from Croatian islands frequently migrated to South America escaping hunger and looking for a better life. The women stayed at home waiting for them to return. Inspired by the personal story of her grandparents, the artist masterfully depicts this very current topic with a minimalistic black and white aesthetics and structure.

www.renatapoljak.com

THE THINGS WE LEAVE BEHIND

Spanien | England 2015 | 3 min.

Susana Sanromán

Ohne Dialog | No dialogue



Fokus des Projektes ist es die Auswirkungen von Müll auf unsere Umwelt zu zeigen, der sich aufgrund der konstanten Überproduktion von Waren ansammelt. Die Abfallmengen steigen immer weiter und die Verwertung wird immer schwieriger.

Die Künstlerin nutzt die Mumie als Metapher und stellt den Menschen als katalytische, treibende Kraft dar, die den Planeten und seine ursprüngliche Natur zerstört. Im Laufe des Videos verschwindet die menschliche Figur in ihrer Umgebung, bis eine komplette Metamorphose stattgefunden hat. Dies soll die Kraft der Natur zeigen, sich ihr Gleichgewicht zurückzuerobern, und eine Nachricht der Hoffnung senden.

The project highlights the impact of waste on our environment, resulting from the continuous overproduction of goods in our societies. The amount of waste is increasing and managing it becomes more and more difficult. Using the 'mummy' as a metaphor, the artist implies that the human presence is the catalytic changing force destroying the planet. In the video the human figure merges into its surroundings, until a complete metamorphosis has taken place, referring to the greater power of nature and sending a message of hope among the destruction.

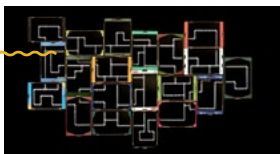
www.susanasanroman.com

GARDEN EDEN

Deutschland 2016 | 3 min.

Ulf Saupe

Ohne Dialog | No dialogue



Dem Künstler gelingt es mit seiner Installation und Videoarbeit die komplexen Zusammenhänge des Wasserkreislaufes in Bezug auf die Lebensmittelproduktion und Transportwirtschaft zu verbildlichen. Die Wasserleitungen, eingebettet in Transportkisten, sind als Labyrinth angelegt – ein Netz als Analogie für die globalisierten Warenströme. Es stellt sich die Frage, wie wir diese Herausforderung im Sinne einer regenerativen Kreislaufwirtschaft positiv gestalten können.

The artist shows with his installation and video work the complex interconnections of the water cycle in the context of food production and transport industry. The water pipes, embedded in transport boxes, are laid out in a labyrinth – a net as an analogy for the globalised flow of goods. The question that arises is how we can positively design a regenerative circular economy.

www.ulfsaupe.net

PLASTIK PETER

Deutschland | 1 min.
BMBF | Wissenschaftsjahr
2016*17 Meere und Ozeane
Sprache: deutsch



Der Kurzfilm beschäftigt sich auf provokative Weise mit dem Problem der Verschmutzung des Meeres durch Plastikmüll.

This short film deals with the pollution of our oceans through plastic waste. It calls for a more careful way of treating our oceans and avoiding plastic waste in the environment.

ICH BIN DER OZEAN

USA 2015 | 2 min.
Produktion:
Conservation International
Sprache: deutsch

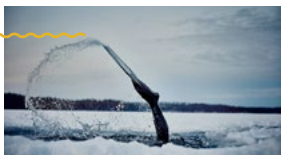


Nature is Speaking – die Natur erhebt ihre Stimme durch die von Schauspieler Hannes Jaenicke: Unter diesem Motto hat die Umweltorganisation „Conservation International“ eine Serie von Kurzfilmen produziert, die eine einfache Botschaft verkünden: Die Natur braucht den Menschen nicht – der Mensch braucht die Natur.

Nature is Speaking – nature raises its voice: the environmental organization “Conservation International” used this motto to produce a series of short films which proclaim an easy message: Nature does not needs humanity - humanity needs nature!

JOHANNA UNDER THE ICE

England 2016 | 4 min.
Regie: Ian Derry
Sprache: englisch
International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Die finnische Freitaucherin Johanna Nordblad wird von Fotograf und Regisseur Ian Derry auf einen faszinierenden und zugleich beklemmenden Tauchgang unter das arktische Eis begleitet.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

Photographer and director Ian Derry accompanies the Finnish freediver Johanna Nordblad on a fascinating and thrilling trip down under the Arctic ice.

BON VOYAGE

Schweiz 2016 | 23 min.
Regie: Marc Wilkins
Produktion: Joël Jent
Sprache: arabisch, englisch,
schweizerdeutsch,
mit englischen Untertiteln
International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Das Mitgefühl eines Paares wird auf die Probe gestellt, als sie bei einem Ausflug über das Mittelmeer einem sinkenden Schiff voller Flüchtlinge begegnen.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

A couple's compassion is put to the test when they come across a sinking ship of refugees while on a pleasure trip across the Mediterranean.

SUPERHELDEN DER TIEFSEE

Deutschland 2017 | 2 Minuten
Regie: Isabella Beyer
Sprache: deutsch ohne Untertitel
German Version



Lernen Sie per Virtual-Reality Brille den Observatorfisch, den Pelikanaal und die augenlose Krabbe auf einem 360°-Tauchgang kennen.

Get to know the observer fish, the pelican eel and the eyeless crab via a 360° virtual reality dive.

ANCHOR IN INK

Sie singen vom Meer. Von Typen, von Kneipen, von Saufgelagen, von verpassten Chancen und vom Aufbäumen dagegen. Ihre Songs rumpeln und schwanken wie ein betrunkenener Seemann nach langer Fahrt, der gleichzeitig das Rauschen der Wellen und den Kneipenlärm aus Rosi's Bar im Ohr hat.

They sing about the sea. Of lost chances and standing up yet again. Of men and bars, of boozy nights. Their songs rumble and tumble like a drunken sailor after a long voyage, who now hears the buzzing of the blowing wind and the noise of Rosi's pub in his ears.

THURSDAY | DONNERSTAG 31.08.2017

KINO IN DER PUMPE

Haßstraße 22 | 24103 Kiel

Tel.: (0431) 200 76-50

Karten sind nur direkt beim Kino

erhältlich. Tickets: 9 €

(ermäßigt 8 €, Kinder (12 J.) 5 €)

KiNO
IN DER PUMPE

15:00^{UHR}

3:00^{PM}

SON SEUL | WILD TRACK

Frankreich 2014 | 14 min.

Regie: Nina Maini

Produktion: Patrick Vuittenez

Sprache: Französisch,

Untertitel Englisch

International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Zwei Tontechniker begeben sich mit ihrem Equipment auf die Suche nach dem perfekten Möwenschrei.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

Two audio engineers are looking for the perfect cry of a seagull.

HYDROGRAPHIE

Deutschland 2017 | 22 min.

Regie: Gor Margaryan

Sprache: deutsch

German Version



Gast | Guest: Gor Margaryan

Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Dieser Dokumentarfilm begleitet Filmemacher Gor Margaryan auf seiner Reise mit dem Forschungsschiff FS Alkor mit MeeresforscherInnen des Geomar Helmholtz Zentrums für Ozeanforschung Kiel. Unterstützt durch das Exzellenzcluster "Ozean der Zukunft" gelingt ForscherInnen und KünstlerInnen ein neuer beispielloser Blick auf die meereswissenschaftliche Forschung.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

Director Gor Margaryan shared a trip with scientists of the Geomar Helmholtz Institute Kiel on the research ship FS Alkor. Supported by the cluster "Oceans of the Future" scientists and artist were able to produce an unprecedented view on marine research.

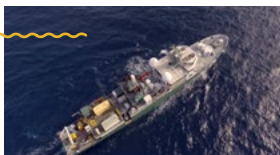
VIRTUAL VENTS

Deutschland 2016 | 32 min.

Regie: Björn Kurtenbach

Sprache: Englisch,
Deutsche Untertitel

International Version



Nominiert für den Deutschen CineMare Meeresfilmpreis 2017

On-Board-Dokumentation über die Forschungsschiffahrt der RV Falkor des Schmidt Ocean Institutes im Südpazifik.

Nominated for the German CineMare Ocean Film Award 2017

Documentary produced on board of the RV Falkor owned by Schmidt Ocean Institute about an expedition in the Southern Pacific.

16:30 UHR

4:30 P.M.

THE SANCTUARIES OF PALAU

England 2014 | 5 min.

Regie: Richard Brooks

Ohne Dialog | No dialogue



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Palau hat viele Schutzgebiete eingerichtet, um seine natürlichen Ressourcen zu schützen. Aber oft sind es die in der Wildnis lebenden Tiere, die noch immer um ihr eigenes Überleben kämpfen und ihr eigenes Schutzgebiet finden müssen.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

Palau has created many sanctuaries to protect its natural resources but often the animals that live in the wild must still fight for their own survival and find their own sanctuary.

THE AMAZING LIFE CYCLE OF THE EUROPEAN EEL

Großbritannien 2015 | 3 min.

Regie: Sofia Castello y Tickell,
Chris Doble

Produktion: Zoological Society of London (ZSL)

Sprache: englisch

International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Das durch Migration geprägte Leben des Europäischen Aals wird in diesem Kurzfilm verständlich dargestellt. Die ZSL setzt sich für den Erhalt dieser bedrohten Art im Rahmen ihrer Schutzprogramme ein.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

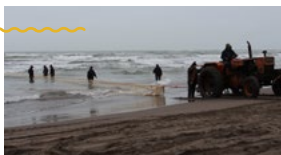
This short film explains in a comprehensible way the migration of the European eel. ZSL supports many preservation programs of which one also deals with the conservation of the European eel.

 **ARSU**

Iran 2017 | 9 min.

Regie / Produktion:

Frazad Habibzadeh

Ohne Dialog | No dialogue**Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017**

Dieser kurze Dokumentarfilm zeigt Fischerei aus einer neuen Perspektive. Die Filmperspektive soll einen neutralen Erzähler schaffen. Wir sehen Menschen, die auf dem Erbe der Ozeane herumtrampeln und damit alles verändern. Die Kaspische See wird arm und dreckig.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

This short documentary shows fishing from a new perspective. The new angle of shooting is sort of a neutral narrator for the film. We see humans trampling the sea legacy and changing everything. The Caspian sea is getting poor and dirty.

 **AN OCEAN MYSTERY - THE MISSING CATCH**

USA 2016 | 46 min.

Regie: Alison Barrat

Produktion: Alison Barrat,

Living Oceans Foundation

Sprache: englisch

International Version
 **HEINRICH
BÖLL
STIFTUNG**

Gast | Guest: Dirk Scheelje, Heinrich Böll Stiftung Schleswig-Holstein

Nominiert für den CineMare Meeresschutzfilmpreis 2017

Der vielfach ausgezeichnete Film thematisiert die Überfischung der Meere und begleitet den renommierten Fischereibiologen Daniel Pauly mit seinem Expertenteam bei seinen Recherchen. Wieviel Tonnen Fisch wird wirklich den Ozeanen entnommen, wie nah sind wir dem Kollaps dieser für Millionen von Menschen lebenswichtigen Ressource und welche Erkenntnisse gibt es zur Rettung der Bestände?

Nominated for the CineMare Ocean Conservation Film Award 2017

The awarded film will tell the story of an ambitious ocean detective project, where Dr. Daniel Pauly and his team gather information to calculate the world's total fish catch. Currently, industry experts keep track of some of the fish we catch, but there are many more uncounted fish.

18:00^{UHR}

6:00^{P M}

A TOWN CALLED SUCCESS

Taiwan 2013 | 75 min.
Regie: Frank Smith
Produktion: Jessie Shih
Sprache: taiwanesisch, chinesisch,
Untertitel: englisch
International Version



Gast | Guest: Joyun Lee, Filmemacherin aus Taiwan

Nominiert für den CineMare Seefahrerfilmpreis 2017

“A Town Called Success” dokumentiert das Leben der letzten Harpunenfischern aus Chenggong. Im Fokus: Kapitän Chen Yong Fu, er ist eine Legende in einem aussterbenden Handel. Gemeinsam haben Fischer und Wissenschaftler eine einzigartige Geschichte zum Schutz der majestätischen Marline und Schwertfische in taiwanesischen Gewässern kreiert.

Nominated for the CineMare Seafarer Film Award 2017

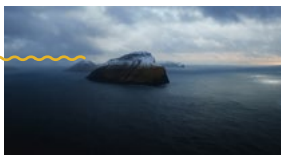
“A Town Called Success” follows the lives of the last harpoon fishermen from Chenggong. The crew’s captain Chen Yong Fu is a local legend – but in a dying trade. The crew is joined by a local scientist who is fighting to protect the majestic Marlin and Swordfish that thrive in Taiwan’s waters.

20:00^{UHR}

8:00^{P M}

THE ISLAND AND THE WHALES

Schottland 2016 | 81 min.
Regie: Mike Day
Produktion: Mike Day
Sprache: dänisch, englisch, färöisch
Untertitel: englisch
International Version



OCEAN MIND FOUNDATION
Verein für Meer Bewusstsein e.V.

Gast | Guest: Daniel Opitz, Ocean Mind Foundation

Nominiert für den CineMare Seefahrerfilmpreis 2017.

Die BewohnerInnen der schroffen Faröer Inseln im Nordatlantik leben seit Generationen von der Jagd auf Wale und Seevögel. Diese Tradition geben sie noch immer weiter an ihre Kinder. Doch nicht nur die Kritik am brutalen Waltöten gefährdet die jahrhundertelange Tradition, sondern auch die zunehmende Schadstoffbelastung des Walfleisches.

Nominated for the CineMare Seafarer Film Award 2017.

For the Faroese Islanders in their remote home in the North Atlantic, hunting whales and seabirds kept them alive for generations, and gave them the way of life they love; a life they would pass on to their children. But today they face a grave threat to this tradition. It is not the controversy surrounding whaling that threatens the Faroese way of life; the danger is coming from the whales themselves.

22:00^{UHR} ~~~~~ 10:00 ^h

BEI AUFTRAG ABENTEUER!

Deutschland 2017 | 60 min.
Autor: Thomas Mauch
Redaktion: Katrin Glenz,
Andrea Jedich
Sprache: deutsch
German Version



Gäste | guests: Christain Howe, Dr. Florian Huber,
Robert Marc Lehmann, Philipp Schubert, Uli Kuntz

Nominiert für den Deutscher CineMare Meeresfilmpreis 2017

Fünf Männer aus Kiel haben ihren Traum zum Beruf gemacht und gehen als Tauchprofis für Aufträge weltweit in die Tiefe. Die Durchführung heikler Unterwasseraufträge sind ihr Stärke. Die Wissenschaftler, die unterschiedlicher nicht sein könnten sind unterwegs von den polaren Gebieten der Arktis und Antarktis bis in die Korallenriffe der Tropen.

Nominated for the German CineMare Ocean Film Award 2017

Five men from Kiel have made their dream a profession and work worldwide as diving professionals. Planning and logistics are their strength, in particular the execution of delicate underwater jobs. The scientists, who as individuals could not be more different, go on dives from the polar areas of the Arctic, and from the Antarctic to the coral reefs of the tropics.

Küstennebel

hier zuhause sein...



FRIDAY | FREITAG 01.09.2017

STUDIO FILMTHEATER AM DREIECKSPLATZ

Wilhelminenstraße 10 | 24103 Kiel

Tel.: (0431) 98 28 101

Karten sind nur direkt beim Kino

erhältlich. Tickets: 9 €

(ermäßigt 8 €, Kinder (12 J.) 5 €)



14:00 UHR



2:00 P

100 Jahre Heinz Sielmann GALAPAGOS – TRAUMINSELN IM PAZIFIK

Deutschland 1962 | 89 min.

(digitalisierte restaurierte Fassung)

Regie: Heinz Sielmann

Produktion: Heinz Sielmann

Sprache: deutsch

German Version



Heinz
Sielmann
Stiftung

Gast | Guest: Dr. Hannes Petrischak

Heinz Sielmann Stiftung, Leiter Naturschutz

Wie Charles Darwin, der die Inseln 1835 kennen gelernt und als Laboratorium der Stammesgeschichte bezeichnet hatte, lässt Heinz Sielmann uns durch gezielte Wissensvermittlung und lebendige Dramaturgie die Trauminseln des Pazifiks erleben. Sein erster Kino-Dokumentarfilm zeigt unvergessliche, anmutige Aufnahmen einer atemberaubenden Tierwelt und die wilden Landschaften des Galapagos-Archipels. Ein cineastischer Meilenstein für den Naturfilm!

Charles Darwin got to know these islands in 1835 and named them a laboratory of phylogeny. Likewise Heinz Sielmann enables us to experience the beautiful islands of the Pacific Ocean with selective transfer of knowledge and impressive pictures. His first documentation made for cinema screens shows unforgettable pictures of a breathtaking wildlife and the impressive landscapes of the Galapagos archipelago.

100 Jahre
Heinz
Sielmann

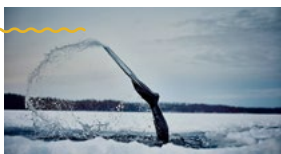
🕒 JOHANNA UNDER THE ICE

England 2016 | 4 min.

Regie: Ian Derry

Sprache: englisch

International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Die finnische Freitaucherin Johanna Nordblad wird von Fotograf und Regisseur Ian Derry auf einen faszinierenden und zugleich beklemmenden Tauchgang unter das Arktische Eis begleitet.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

Photographer and director Ian Derry accompanies the Finnish freediver Johanna Nordblad on a fascinating and thrilling trip down under the Arctic ice.

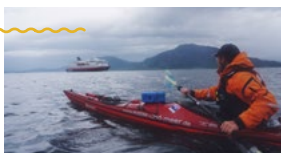
🕒 IM KAJAK ZUM POLARKREIS

Deutschland 2017 | 29 min.

Regie: Eike Köhler

Sprache: deutsch

German Version



Gast | Guest: Eike Köhler, Filmemacher

Nominiert für den Deutschen CineMare Meeresfilmpreis 2017

Der arktische Kreis begrenzt die Polarregion. So weit im Norden steigt die Sonne im Winter nicht über den Horizont und versinkt im Sommer nicht dahinter. Dieses Phänomen wollten Eike Köhler und Basti erleben. Und so starteten sie die mehr als 1000 km lange Reise Richtung Norden. Der Film "Into the Waves II - Im Kajak zum Polarkreis" erzählt ihre Geschichte mit all ihren Erlebnissen in einer atemberaubenden Landschaft.

Nominated for the German CineMare Ocean Film Award 2017

The Arctic Circle limits the polar area. This far north the sun doesn't rise above the horizon in winter and in summer it stays up day and night. That was something Eike Köhler and Basti wanted to experience. So they started a more than 1000 km long journey to the north. The film « Into the Waves II – Paddling to the Arctic Circle » tells their story with its ups and downs in a breathtaking landscape.

☺ NORTH OF THE SUN

Norwegen 2013 | 46 min.

Regie: Inge Wegge und

Jørn Nyseth Ranum

Sprache: norwegisch

Untertitel: englisch

International Version



Nominiert für den CineMare Seefahrerfilmpreis 2017

Inge Wegge und Jørn Ranum lieben das Surfen und die Natur. Die beiden jungen Norweger verbrachten neun Monate auf einer einsamen Insel mitten im Atlantischen Ozean, die ein wohl behütetes Geheimnis hat: einige der weltbesten Surfwellen!

.Alles was sie brauchten, fanden sie am Strand, vor allem Baumaterial für ihre kleine Hütte und jede Menge Plastikmüll.

Nominated for the CineMare Seafarer Film Award 2017

Inge Wegge and Jørn Ranum spent nine months during the Norwegian winter on a remote, Arctic island by the coast of Northern Norway. Around them: nothing but the vast Atlantic Ocean which holds a well kept secret: some of the world's finest surfing waves. They lived in a cabin built of driftwood and other material they found washed up on shore.

18:00 UHR

6:00 P M

☺ GAZA SURF CLUB

Deutschland 2017 | 87 min.

Regie: Philip Gnad

Produktion: Mickey Yamine

Sprache: arabisch

Untertitel: deutsch

German Version



Nominiert für den CineMare Seefahrerfilmpreis 2017

Gefangen in Gaza zwischen Israel und Ägypten zieht es die junge Generation zu den Stränden. Sie hat genug von Besatzung, Krieg und religiösem Fanatismus und ihre ganz eigene Art des Protests gefunden: Surfen. Mit ihren Surfbrettern schaffen sich die Surfer ein kleines Stück Freiheit zwischen dem Strand und der von Israel kontrollierten Sechs-Meilen-Grenze. Der Film zeigt die Träume und Hoffnungen der Jugendlichen dieser Grenzregion, in der die ältere Generation jegliche Hoffnung aufgegeben hat.

STUDIO FILMTHEATER AM DREIECKSPLATZ 01.09.2017

Nominated for the CineMare Seafarer Film Award 2017

Young people living in the small area between Israel and Egypt seek their freedom at the beaches. They find their own form of protest: surfing. They create their own little sanctuary between the shore and the six-mile-line controlled by Israel. The film tells a story about the dreams and hopes of the young people of this region, where the older generation has already abandoned all hope.

20:00 ^{UHR} ~~~~~ 8:00 ^{PM}

CHASING CORAL

USA 2017 | 93 min.

Regie: Jeff Orlowski

Produktion: Exposure Labs Production

Sprache: englisch

International Version



Gast | Guest: Dr. Marlene Wall

Meeresökologin am GEOMAR

Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel

Nominiert für den CineMare Meeresschutzfilmpreis 2017

Von den Machern von Chasing Ice! Weltweit verschwinden immer mehr Korallenriffe. Großartiges Filmabenteuer von renommierten MeeresaktivistenInnen, die über drei Jahre lang weltweit die Korallenriffe der Ozeane bereisten, um uns mit dieser kraftvollen Dokumentation die massiven globalen Veränderungen zu zeigen.

Nominated for the Cinemare Ocean Conservation Award 2017

Coral reefs around the world are vanishing at an unprecedented rate. A team of divers, photographers and scientists set out over three years on a thrilling ocean adventure to discover why and to reveal the underwater mystery to the world. The powerful film captures how strong climate change is threatening our oceans.

19. Sept
2017

digitale
woche 2017

**Kiel.
Kiel**
Sailing.City.

Bürger Schule
Lokal Pflinderheiten
Ereignis Campus
Experimental
Offener Kanal Schleswig-Holstein
Schule Region
Werkstatt Experimental
Service Ausbildung Lokal
Campus Werkstatt
Werkstatt Ereignis
Schule Sender
Campus
Schule

Medien in KiTa und Hort

Infoabend: Beispiele,
Herausforderungen und
Grenzen



Medienkompetenz für

Eltern

Lehrkräfte &
Multiplikatoren

Schulklassen

Schüler &
Jugendliche

Schulen,
KiTa & Hort

Für Eltern und Mitarbeitende in KiTa und Hort

19. September, 19-21 Uhr

Ratssaal im Rathaus, Fleethörn 9, Kiel
(Eingang Waisenhofstraße)

digitalewochekiel.oksh.de

digitalewochekiel.de

FRIDAY | FREITAG 01.09.2017

LUNA

Bergstraße 17a | 24103 Kiel
Kartenvorverkauf | pre sale tickets:
Studio Filmtheater am Dreiecksplatz
Tel.: (0431) 98 28 101
Tickets: 9 € (ermäßigt 8 €)

LUNA 
nacht. club. kultur.

Die Karte berechtigt zum Eintritt für die anschließende "Lautmaler"-Party im LUNA mit Rauschhaus x Adrinalin x Max Powder.
House, Techno & Minimal

22:00^{UHR}  **10:00^{UHR}**

MEERESKURZFILME OCEAN SHORT FILMS



Alle Filme sind für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017 nominiert.

All films are nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017.

WORKING WITH ANIMALS



Norwegen 2016 | 4 min.
Regie: Mark Reisbig
Sprache: englisch
Untertitel: englisch
International Version



Juan Sebastian Elcano ist ein erfahrener Naturfilmer. Er ist spezialisiert auf Wildtiere. Dieser Film ist eine nicht ganz ernst gemeinte Charakterstudie des passionierten Künstlers in seinem natürlichen Lebensraum.

Juan Sebastian Elcano is an experienced natural history filmmaker. He is specialized in wild animals. This film is a character study of a passionate artist in his natural habitat.

FIN



England 2016 | 4 min.
Regie: Scarlet Sherriff
Ohne Dialog | No dialogue



Ein Spaziergänger findet am Strand inmitten von Strandgut etwas Tolles und erlebt die Überraschung seines Lebens.

While taking a walk at the beach a man finds something exciting between stranded goods. He gets the surprise of his life.

off-courts

8 - 16

SEPT 2017

TROUVILLE
NORMANDIE

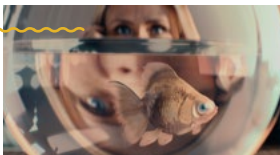
18TH FRANCE - QUEBEC MEETING
AROUND SHORT FILM

SHORT FILMS COMPETITION
INTERNATIONAL CREATION WORKSHOP
CONCERTS ON THE BEACH

FREE AND OPEN TO EVERYONE
WWW-OFF-COURTS.COM
[@OFFCOURTS](https://twitter.com/OFFCOURTS)

BLUE-EYED ME

England 2014 | 7 min.
Regie: Alexey Marfin
Sprache: englisch, ohne Untertitel
International Version

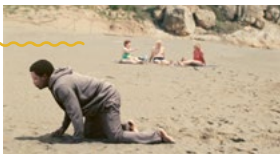


2001 kostete die Sequenzierung eines einzigen Genoms eine Million Dollar. 2014 waren es noch tausend. Im Jahr 2020 werden die Kosten auf 99 Cent gesunken sein. Dies ist die Welt der 99-Cent Lebensformen. Wie ein Social Media Profil oder eine Online-Shopping Liste geprägt von den eigenen Hobbies sammeln wir genetisch angepasste Haustiere, die nach dem Aussehen ihrer Besitzer entwickelt werden. Du bist nicht einzigartig. Dies ist eine post-persönliche Wirtschaft.

In 2001 the cost of sequencing a single genome was a billion dollars. In 2014, it was a thousand. By 2020 it will have been dropped to 99 cents. This is the world of the 99-cent lifeform. Like a social media profile or an online shopping list tailored to our hobbies, we collect genetically modified pets, engineered to look like their owners. You are not unique; this is the post-personal economy.

ESTATE

Frankreich | Belgien 2016 | 7 min
Regie: Ronny Trocker
Ohne Dialog | No dialogue



Die Zeit scheint still zu stehen an einem sonnigen Strand am Mittelmeer. Ein dunkelhäutiger Mann, komplett erschöpft, versucht unter Schmerzen krabbelnd den Strand zu verlassen. Keiner der Menschen am Strand scheint ihn zu bemerken. Der Film wurde durch ein Foto an einem Strand in Gran Tarajal in Spanien von Juan Medina inspiriert.

On a sunny Mediterranean beach, time seems to be frozen. A black man, utterly exhausted, painfully crawls to leave the beach. All around him, the usual mix of people enjoying the beach seem not to notice him. Freely inspired by a photo taken by Juan Medina on the beach of Gran Tarajal in Spain, in 2006.

NONOY UND DAS SEEMONSTER

Österreich 2017 | 2 min.
Regie: Michael Rittmannsberger
Produktion: Bernhard Holzhammer
Sprache: philippinisch
Untertitel: deutsch

German Version

Nonoy, der Sohn einer philippinischen Fischerfamilie, ist fest entschlossen, die heimischen Fischbestände und Lebensgrundlage seiner Familie gegen das Seemonster zu verteidigen.

Nonoy puts up a fight against a sea monster. It eats all the fish. Almost none is left to catch for his dad – a fisherman, providing food and income for his family. Just like 800 million people worldwide who depend on fish. Will Nonoy defeat the monster?



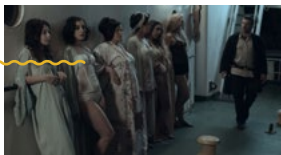
THE SHIP THAT SHOULD NOT BE

Griechenland 2016 | 13 min.
Regie: Sifis Mainas
Sprache: englisch ohne Untertitel

International Version

Irgendwo auf See besucht die Crew eines Fischtrawlers ein Bordell-Schiff. Max, der Unerfahrenste unter den Fischern, wird mit Dayna, einer jungen Prostituierten mit einem Gewissenskonflikt, zusammengewürfelt.

Somewhere at sea, the crew of a fishing trawler visits a brothel-ship. The girls under Captain Enceladus, their shady lord and master, welcome the sex-starved men. Max, the least experienced among the fishermen (both in fishing and in sex) is paired with Dayna, a young prostitute who appears to be having a crisis of conscience.

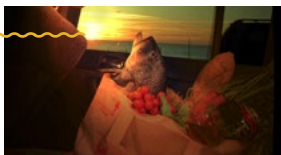


UNA FURTIVA LAGRIMA

USA | Frankreich 2011 | 3 min.
Regie: Carlo Vogele
Ohne Dialog | No dialogue

Totenmesse für einen Schwarzbarsch, der über sein erbärmliches Schicksal jammert, von seinem Verkauf auf dem Fischmarkt zu seiner finalen Station: der Bratpfanne.

Requiem for a black bass who laments his pathetic fate, from his sale at the fishmarket to his final destination: the frying pan.



**L'ÉCHAPPÉE |
WAIT FOR ME**

Algerien 2016 | 21 min.

Regie: Hamid Saidji,
Jonathan Mason

Produktion: Claire Mazeau Karound, Tewfik Rays

Sprache: arabisch, französisch, italienisch

Untertitel: englisch

International Version

Hocine Filali ist ein Taxifahrer am Hafen von Algier. In der Ferne vermischt sich der Klang der Gebetsrufe mit dem Brechen der Wellen des Meeres, die Geschichten von einem Leben jenseits des Horizonts mit sich bringen. Jeden Sonnenaufgang verlassen die Fähren Richtung Italien den Hafen ohne Hocine. Doch als er sich auf die Suche nach Kunden jenseits des Hafens macht, scheint der Tag gekommen zu sein, an dem Hocine endlich Segel setzt.

Hocine Filali is a taxi driver in the port city of Algiers with an exhausting daily routine. In the distance, the sound of the call to prayer mixes with the crash of ocean waves as they bring word of what life might be like elsewhere, across the bay, in Italy. Sunrise after sunrise, Hocine watches the ferries leaving Algiers' harbor without him. As his ramshackle taxi drives past the port in search of a passenger, perhaps this will be the day he finally sets sail.

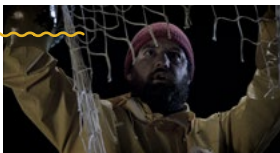
KING CRAB ATTACK!

France 2008 | 7 min.

Regie: Grégoire Sivan

Produktion: Caimans Production

Sprache: englisch

International Version

Eine kleine Stadt in der Normandie wird von riesigen Krabben attackiert. Nur ein Mann scheint sie und seine große Liebe retten zu können.

A little city in the Normandy is attacked by giant crabs. There is only one man who might be able to save the city - and the love of his life

INTER FILM

20.-26.
NOVEMBER 2017

INTERFILM.DE

33RD INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL BERLIN

KUKI.10

International Short Film Festival
for Children and Youth Berlin

19.-26.
November 2017

www.kuki-berlin.com

interfilm
berlin

SATURDAY | SAMSTAG 02.09.2017

METRO-KINO IM SCHLOSSHOF

Holtener Straße 162-170
24105 Kiel

Tel.:(0431) 220789-0

Karten sind nur direkt beim
Kino erhältlich.

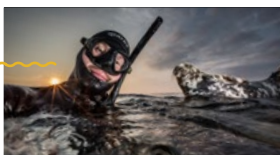
Tickets: 9 € (ermäßigt 8 €,
Kinder (12 J.) 5 €)

metro
Schloßhof

12:30^{UHR}

12:30^P

ABENTEUER EXTREM - MISSION: ERDE



Live-Vortrag von
Robert Marc Lehmann | 90 min.

Sprache: deutsch

Tickets: 15 €,
ermäßigt 12€, Kinder 10 €.

Die CineMare Blue Card gilt nicht für den Vortrag.

German Version

Robert Marc Lehmann, 34, ist Meeresbiologe, ausgebildeter Forschungstaucher und Abenteurer, außerdem preisgekrönter Fotograf und Filmemacher.

Er taucht mit Haien, fährt auf Expeditionen ins ewige Eis und rettet illegal gefangene Wildtiere. An den abgelegensten Orten der Welt ist der National Geographic Fotograf des Jahres 2015 unterwegs, immer mit einem Ziel: Die Welt zu erkunden, um das Bewusstsein der Menschen zu verändern. Von diesen abenteuerlichen und aufschlussreichen Reisen bringt Robert neue Geschichten, atemberaubende Bilder und Filme mit, die er in diesem Live-Vortrag zeigt. Seine Botschaft: Es ist jetzt Zeit zu handeln, noch ist es nicht zu spät!

Robert Marc Lehmann, 34, is a marine biologist, trained expedition diver, adventurer and award winning photographer and filmmaker.

He is diving with sharks, going on expeditions to the perpetual ice and is saving illegally caught wild animals. The National Geographic photographer of 2015 is visiting the most isolated places on our planet. His goal: exploring the world to change the awareness of the people. On his adventurous trips Robert collects new stories, stunning pictures and videos which will be displayed in this live talk. His message: Take action now, it is not too late yet!

JUGEND UMWELT FILMPREIS | ENVIRONMENTAL YOUTH FILM AWARD



Beim 1. Green Screen Jugend-Naturfilmcamp 'Wattenmeer 2016' im nordfriesischen Tönning erstellten Jugendliche im Alter von 13-17 Jahren vier eigene Kurzfilme. Überraschenderweise entschieden sich die jungen FilmemacherInnen nicht für eine Naturdokumentation zum „Wattwurm“, sondern drehten investigative und umweltkritische Filme. Beeindruckt vom Engagement der SchülerInnen für zeitgemäße und wichtige Themen, vergibt Robert Marc Lehmann den „Jugend-Umwelt-Filmpreis“.

At the 1st Green Screen Jugend-Naturfilmcamps „Wattenmeer 2016“ in the North Frisian town of Tönning, young people from the age of 13-17 made four short films. Surprisingly, the young filmmakers decided against a nature documentary about the wadden worm, but decided to make investigative and environmentally critical films. Impressed by the student's commitment to contemporary and important topics, Robert Marc Lehmann will award the „Environmental Youth Film Award“.

1. Preis: 1.500,00 € | 2. Preis: 500,00 € | 3. Preis: 200,00 € | 4. Preis: 100,00 €

Mit Unterstützung von | with the support of Sharkproject & OceanCare / CH

SHARKPROJECT



JUGEND UMWELT FILMPREIS JURY

PAULA KORMOS

Junior-Producer &
Kulturjournalistin



**ROBERT MARC
LEHMANN**

Meeresbiologe &
Forschungstaucher



DENNIS WILMS

ARD-Wissenschafts-
journalist



NOMINIERT SIND FOLGENDE FILME | THE NOMINEES ARE

WARE : FISCH - IST AQUAKULTUR DIE LÖSUNG?

Deutschland 2016 | 10 Minuten
Filmemacherinnen:
Malin Rothaus & Pia Dittmer
Sprache: deutsch
German Version

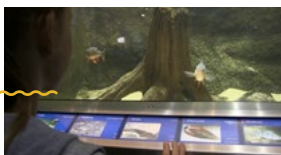


Ist das Meer irgendwann leer? Sind irgendwann alle Fische weggefischt? Wäre Aquakultur eine denkbare Lösung gegen die Überfischung? Um darauf eine Antwort zu finden, gehen wir auf Spurensuche.

Will the sea be empty one day? Will all fish been fished out? Would aquaculture be a feasible solution to overfishing? In order to find an answer, we go on a search for a trace.

HINTER GLAS - WIE GEHT ES DEM FISCH IM AQUARIUM?

Deutschland 2016 | 14 Minuten
Filmemacherinnen:
Linnea Meusel & Lena Greiner
Sprache: deutsch
German Version

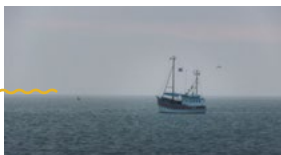


Haben Sie sich schon einmal gefragt, wie es Fischen im Aquarium geht und wie sie dorthin gekommen sind oder ob sie sich dort wohlfühlen? In unserem Film versuchen wir diese Fragen zu beantworten. Hierzu haben wir die BesucherInnen eines Aquariums befragt, SpezialistInnen aufgesucht und uns vorgestellt, wie die Fische aus dem Meer ins Aquarium gekommen sind. Wir haben unsere Antwort gefunden. Finden Sie Ihre!

Did you ever wonder how a fish feels inside an aquarium, how they even got there or whether they are comfortable? With our movie we try to answer these questions. In the process of making this film we have questioned visitors of an aquarium, we visited specialists and imagined how the fish went from the ocean into the aquarium. We have found our answers but decide for yourself.

VERSIEGELT - WARE FISCH & UMWELTSIEGEL

Deutschland 2016 | 17 Minuten
Filmemacher: Lukas Gerngroß,
Moritz Maschmann, Mark Sauter &
Jonathan Longardt
Sprache: deutsch
German Version



Der Ozean ist die größte Nahrungsquelle der Welt. Doch immer häufiger kehren Fischer mit leeren Netzen in die Häfen zurück. WissenschaftlerInnen warnen davor, dass wir in 30 Jahren den Zusammenbruch aller Fischarten erleben werden. Die Ursache? Überfischung der Weltmeere. Fischsiegel sollen für KäuferInnen eine Versicherung sein, Fisch aus nachhaltigem Fang zu erwerben. Doch kann man den Siegeln auf Fischprodukten wirklich vertrauen?

The ocean is the largest source of food in the world. But fishers are more and more frequently returning home with empty nets. Scientists are warning that we are facing the collapse of all types of fish species within the next 30 years. The reason for this? Overfishing. Fish labels should be the insurance for the customer to purchase fish that has been caught with sustainable methods. But can you really trust the labels printed on fish products?

DER KÜNSTLICHE TOD

Deutschland 2016 | 15 Minuten
Filmemacherinnen: Stella-Marie Groß,
Marlene Michaelis & Vesna Dittmer
Sprache: deutsch
German Version



Plastik in Walmägen, Mikroplastik im Meer, Plastik-Vogelnester? Wo kommt das alles her und wo geht das Ganze hin? Wer ist betroffen? Was sind die Lösungen für eines der größten Probleme unserer Zeit? Wir haben in unserem Film versucht, mit unseren Interviewpartnern ein umfassendes Bild zu zeichnen.

Plastic inside the stomachs of whales, micro plastic in the sea, plastic bird nests? Where does it all come from and where does it all go? Who is affected? What are the solutions to one of the biggest problems of our time? Together with our interview partners we tried to draw a comprehensive picture.

🕒 REFLECTIONS OF AN UNDERWATER CAMERAMAN

Irland 2015 | 5 min.
Regie: Ken O'Sullivan
Sprache: Englisch
International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Nicht viele wagen sich das ganze Jahr über auf Tauchgänge in den Nordatlantik. Nach zehn Jahren, die Ken O'Sullivan in den Meeren rund um Irland verbracht hat, wechselt er die Perspektive und richtet die Kamera nun auf sich selbst.

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

There aren't many of us swimming about and diving in the North Atlantic all year round. Film makers try to record and articulate what they see. After ten years in the seas around Ireland, it felt like a natural thing to turn the mirror on myself.

🕒 SUPERMANN MIT FLOSSEN - DER ROTFEUERFISCH

Deutschland 2017 | 52 min.
Regie: Ulf Marquardt
Produktion: Marquardt Medienproduktion für den WDR
Sprache: Deutsch
German Version



Gast | Guest: Ulf Marquardt, Filmemacher

WELTPREMIERE | WORLD PREMIERE

Nominiert für den Deutschen CineMare Meeresfilmpreis 2017

Weltpremiere: Der Rotfeuerfisch ist zweifellos der coolste Fische im Korallenriff, er ist von bizarrer Schönheit und er besitzt außerordentliche Fähigkeiten. Doch all das verursacht auch Probleme. Die Jagdszenen drehte das Team in Zeitlupe mit bis zu 3000 Bildern pro Sekunde. Die herausragende Naturfilmdokumentation zeigt noch nie gefilmtes, faszinierendes Tierverhalten.

Nominated for the German CineMare Ocean Film Award 2017

World Premiere: The Red Lionfish is by far the coolest fish and armed with eighteen venomous spines. The film sheds a light on the uniquely fascinating behaviour and stunning abilities that let the lionfish conquer foreign waters, and by doing so, threaten entire ecosystems. With stunning visuals, high speed footage, amazing biofluorescence shots the movie shows behaviour that has never been filmed before.

TECHNICON

MADE IN GERMANY

Technik mit System GmbH

Ihr Partner im Norden

für Automation und technischen Handel



1K-Klebstoffauftragungssystem mit
Linearachsenantrieb.

**Wir entwickeln für unsere Kunden innovative
Lösungen zur Prozessautomatisierung.**

Dabei setzen wir auf Qualität und Service. Einzelne
Leistungen oder größere Projekte – wir stehen
Ihnen als kompetenter Partner zur Verfügung.

Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!

Technicon - Technik mit System GmbH
Eichkoppel 12 | 24214 Gettorf
www.technicon-germany.com

Partner



Schleswig-Holstein
Der echte Norden

SATURDAY | SAMSTAG 02.09.2017

CINEMAXX KIEL

Kaistraße 54 | 24114 Kiel

Tel.: (040) 8080-6969

Karten sind nur direkt beim
Kino erhältlich.

Tickets: 9 € (ermäßigt 8 €,

Kinder (12 J.) 5 €)



16:30^{UHR}

4:30^P

🎬 HOW TO CHANGE THE WORLD

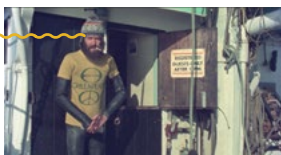
Kanada 2015 | 112 Minuten

Regie: Jerry Rothwell

Sprache: englisch,

Untertitel: deutsch

International Version



GREENPEACE

Gast | Guest: Dr. Thomas Henningsen, Greenpeace

Nominiert für den CineMare Meeresschutzfilmpreis 2017

Eine atemberaubende Dokumentation über den vielleicht wichtigsten politischen und kulturellen Wendepunkt unserer Zivilisation in den vergangenen 50 Jahren. Packend und mit bisher unveröffentlichten Filmaufnahmen erzählt der Film die Geschichte der frühen Jahre von GREENPEACE - vom grenzenlosen Idealismus und der Aufbruchsstimmung der ersten Stunde, bis zu den inneren Konflikten, die den rasanten Aufstieg zu einer der größten Non-Profit-Organisationen der Welt begleitet haben.

Nominated for the CineMare Ocean Conservation Film Award 2017

“How to Change the World” is a breathtaking documentation about the possibly most important political and cultural turning point in the last 50 years. Enthralling and with previously unreleased shots the movie is telling the story of the early years of GREENPEACE. Join the journey lined with boundless idealism, the atmosphere of great new beginnings as well as inevitable conflicts and follow the rise of one of the most successful Non-Profit-Organisations of the world.

PREISVERLEIHUNGSABEND AWARD CEREMONY NIGHT

Im Anschluss an den Film 'Seebblind' findet die offizielle Preisverleihung statt. Der Zugang zur Preisverleihung ist nur mit gültiger Kinokarte möglich.

After the movie "Freightend" the official award ceremony will take place. You can only visit the ceremony with a valid ticket.

SEAFARERS

England 2017 | 8 min.
Sprache: englisch
Regie: Eleanor Mortimer
Produktion: Matt Diegan
International Version



Nominiert für den CineMare Meereskurzfilmpreis 2017

Wie ist es, überallhin zu reisen, aber nichts zu besuchen?

Nominated for the CineMare Ocean Short Film Award 2017

What is it like to travel everywhere, but yet to visit nowhere?

SEEBLIND | FREIGHTENED

Spanien 2016 | 83 Minuten
Sprache: deutsch
Regie: Denis Delestrac
Produktion: Polar Star Films
German Version



 LIGHTHOUSE FOUNDATION

Gast | Guest: Jens Ambsdorf, Lighthouse Foundation

Nominiert für den CineMare Meeresschutzfilmpreis 2017

Mit einer ambitionierten Recherche deckt der Dokumentarfilm die Mechanismen und Gefahren der Frachtschiffahrt auf, die eine Schlüsselrolle in der globalen Wirtschaft, in der Umwelt und unserem gesellschaftlichen Lebensalltag einnimmt.

Nominated for the CineMare Ocean Conservation Film Award 2017

The mechanisms and risks of transport ships are revealed in this documentation. Transport ships play an important role in the global economy, for the environment and in our everyday life.

ACTION!

- WE LOVE MAKING MOVIES SUSTAINABLE. -

Grün drehen ist kein Trend, sondern Klimaschutz. Bevor die Filmklappe fällt umweltrelevante Maßnahmen ermitteln, im Team kommunizieren, beim Dreh umsetzen, unvermeidbare Emissionen der Filmproduktion bilanzieren und ausgleichen. Jeder Film ist ein Unikat.

Ich berate Unternehmen der Medienbranche, gebe Seminare zu umweltverträglicher Produktionsweise und organisiere Filmworkshops für Jugendliche: Umwelt- und Naturfilme zu erzählen und klimaneutral zu drehen.



*Korina Gutsche / Productionmanagerin Sustainability
gutsche@bluechildfilm.com | www.bluechildfilm.com*



IM ANSCHLUSS

OFFIZIELLE PREISVERLEIHUNG AWARD CEREMONY

Die Jury verleiht die CineMare Festivalpreise 2017 in den Kategorien Seefahrerfilm, Meeresschutzfilm, Meereskurzfilm, Deutscher Meeresfilm und den Publikumspreis.

The jury presents the CineMare Festival Awards 2017 in the categories Seafarer Film, Ocean Conservation Film, Ocean Short Film, German Ocean Film as well as the Audience Choice Award.

21:30^{UHR} ~~~~~ **9:30** 

MEET'N' GREET IM PANORAMAFOYER

Festivalsausklang für Filmemacher und Filmemacherinnen, Jury, Team und Gäste.

Einlass nur mit Akkreditierung, CineMare-BlueCard oder Preisverleihungskinokarte.

Festival finale for filmmakers, jury, team and guests.

Admission with accreditation, CineMare-BlueCard or a valid Award Ceremony cinema ticket only.

Das Beste von ARTE

Interviews + Hintergründe +
das komplette ARTE-Programm



Testen Sie
2 Hefte gratis



Alle Highlights



Hintergrundberichte

Jetzt 2 Ausgaben gratis bestellen:

☎ **040 – 3007 3013**

www.arte-magazin.de/gratis | abo@artemagazin.de

SUNDAY | SONNTAG 03.09.2017

SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Wall 47 | 24103 Kiel
Tel.: (0431) 6967733
Tickets: 9 € (ermäßigt 8 €,
Kinder (12 J.) 5 €)



Wegen des begrenzten Kartenkontingents ist eine rechtzeitige Anmeldung erforderlich: landesbibliothek@shlb.de | Stichwort: CineMare

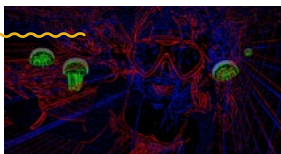
12:00^{UHR} ~~~~~ **12:00** 

ARTE MATINÉE



 **WIR ALLE SIND QUALLE**

Deutschland 2017 | 3 Minuten
Sprache: deutsch
Regie: Mariola Brillowska
German Version



Nominiert für den Cinemare Meereskurzfilmpreis 2017

Wir alle sind Quallen, das Meer ist niemals leer, unser Leben immer fließend und wer nimmt es zu schwer?

Nominated for the Cinemare Ocean Short Film Award 2017

We are all jellyfish, the sea is never empty, our life is always floating, and who takes it too serious?



☺ **QUALLEN AUF DEM VORMARSCH? - DIE UNHEIMLICHE GROSSMACHT**



Deutschland 2016 | 52 Minuten

Regie: Britta Kunft

Produktion: Spiegel TV für ZDF / ARTE

Sprache: deutsch

German Version



Gast | Guest: Britta Kunft, Filmemacherin



Gast | Guest: Dr. Cornelia Jaspers, Biologische Ozeanographin am Geomar Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel

Nominiert für den Deutschen CineMare Meeresfilmpreis 2017

Badende weltweit kennen Quallen, sie vernichten Fischfarmen im Meer und bringen sogar Atomkraftwerke an den Küsten zum Stillstand. Erobern die Nesseltiere die Ozeane? ExpertInnen sind sich einig: Das massenhafte Auftreten der globalen Quallenpopulation ist ein Indiz dafür, dass etwas in den Weltmeeren nicht stimmt. War das schon immer so? Britta Kunft begleitet die Kieler Biologische Ozeanographin Dr. Cornelia Jaspers vom GEOMAR, Helmholtz-Zentrum für Ozeanforschung Kiel zu den Hotspots der Quallenforschung nach Japan, ins Mittelmeer, in den West-Atlantik, sowie in heimische Gewässer der Nord- und Ostsee.

Nominated for the German CineMare Ocean Film Award 2017

Jellyfish, beach goers from all over the world know them. They destroy fish farms in the ocean and even stop nuclear power plants in coastal areas. Are jellyfishes conquering the oceans? Experts share the same opinion: massive populations all over the world are an indicator that there is something wrong in the seas. Has it always been like that? Britta Kunft accompanies the biology oceanographer Dr. Cornelia Jaspers from the GEOMAR, Helmholtz-Centre for Ocean Investigation Kiel to the hotspots for jellyfish research in Japan, the Mediterranean Sea, the Western Atlantic Ocean as well as the North and the Baltic Sea.

SUNDAY | SONNTAG 03.09.2017

MEDIENDOM DER FACHHOCHSCHULE KIEL

Sokratesplatz 6 | 24149 Kiel
Tel.: (0431) 210-1741
Karten sind nur direkt beim
Mediendom erhältlich.
Tickets: 9 € (ermäßigt 8 €,
Kinder (12 J.) 5 €)

MEDIENDOM
DER FACHHOCHSCHULE KIEL

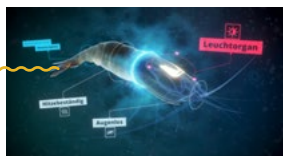
13:00^{UHR} ~~~~~ **1:00^{UHR}**

360° FULLDOME PRÄSENTIERT VON DER OCEAN MIND FOUNDATION

Durch das Programm führt Daniel Opitz.

SUPERHELDEN DER TIEFSEE

Deutschland 2017 | 5 Minuten
Sprache: deutsch
Regie: Isabella Beyer
German Version



Gast | Guest: Isabella Beyer

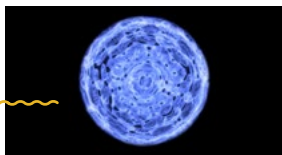
Lernen Sie den Observatorfisch, den Pelikanaal und die augenlose Krabbe in einem 360°-Tauchgang im Mediendom kennen.

Get to know the observator fish, the pelican eel and the eyeless crab on a virtual 360° dive inside the media dome.



360° WALGESANG | EXPERIMENTELLE FULLDOME-INSTALLATION

mit live Musik von André Matov
Deutschland 2017 | 20 Minuten
Regie: Daniel Opitz
Produktion: Ocean Mind Foundation
Ohne Dialog | No dialogue



OCEAN MIND FOUNDATION
Verein für Meer Bewusstsein e.V.

zu Gast | Guest: Daniel Opitz, Ocean Mind Foundation

ForscherInnen auf der ganzen Welt sind sich einig: Die Gesänge der geheimnisvollen Buckelwale gelten als die komplexeste Form nicht menschlicher Kommunikation auf unserem Planeten.

Filmmacher und "Walflüsterer" Daniel Opitz versucht eine Brücke zu schlagen zwischen Kunst und Wissenschaft, Meer und Bewusstsein, gibt persönliche Einblicke in aktuelle Dreh- und Forschungsarbeiten im fernen Hawaii, und entführt die BesucherInnen dank eines "kymatischen" Bildgebungsverfahrens in eine fantastische und audiovisuelle Anderswelt unterhalb der Wasseroberfläche. Begleitet werden die experimentellen Wasserklangbilder von live Musik des Berliner Klangkünstlers und Musikers André Matov.

Researchers all over the world agree: the songs of the mysterious humpback whales are the most complex form of non-human communication on our planet.

Filmmaker and "whale whisperer" Daniel Opitz tries to build a bridge between art and science, ocean and awareness, and offers personal insights into his current film shooting and research in far away Hawaii. He takes the visitor into a fantastic and audiovisual world underneath the water surface. The experimental water sound images are accompanied with live music by Berlin sound artist and musician André Matov.

VIEL SPASS BEIM 2. CINEMARE INT'L OCEAN FILM FESTIVAL KIEL!

TILL DIETSCHÉ

Festivalleiter
Kurator



DANIEL OPITZ

Festivalproduzent
Kurator



OLGA GUŇKO

Festivalmanagerin



KORINA GUTSCHE

Festivalkuratorin
PR | Kooperationen

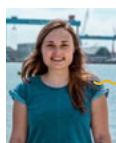
KATJA VEDDER

Kuratorin Art Films



CYNTHIA DAVID

Social Media Team
Design



**EILEEN
LARA MEIER**

Social Media Team



**LEA
SACHSENHAUSEN**

Social Media Team

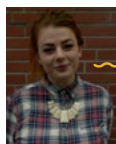
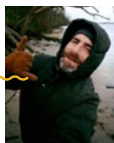
KATJA GENNAT

Festivalorganisation



BARNE PETERS

Leiter Bildgestaltung



MILENA MÜLLER

Praktikantin

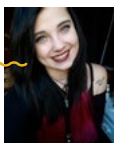


KAI-OLE NISSEN

Bildgestalter
Filmlogistik

ANN-KATRIN FRAHM

Praktikantin



JESSICA BRANDT

Praktikantin



DANIELA DLUGOSCH

Zentrum für Schlüsselqualifikationen
an der CAU Kiel



**IDA VON
SALTZWEDEL**

Übersetzung

JANNA GERTZ

Übersetzung



LINA GERDES

Übersetzung





BORNEO ECO FILM FESTIVAL **MALAYSIA**
BELGRADE GREEN FEST **SERBIA**
BIFED **TURKEY**
CINEMA PLANETA **MEXICO**
CINEMAMBIENTE **ITALY**
CINEMARE **KIEL GERMANY**
CINECO **PORTUGAL**
CMS VATAVARAN **INDIA**
DEAUVILLE GREEN AWARDS **FRANCE**
DOKUFEST **KOSOVO**
DREFF **DOMINICAN REPUBLIC**
ECOCUP **RUSSIA**
ECOZINE FILM FESTIVAL **ZARAGOZA SPAIN**
EFF IN THE NATION'S CAPITAL **USA**
ENVIRONMENTAL FILM FESTIVAL IN **ALBANIA**
FESTCINEAMAZÓNIA **PORTO VELHO BRASIL**
FESTIVAL DU FILM VERT **SWITZERLAND**
FESTIVER **COLOMBIA**
FICA **GOIÁS BRAZIL**

FICMEC **CANARIAS SPAIN**
FILMAMBIENTE **RIO DE JANEIRO BRASIL**
FINCA **ARGENTINA**
FREDD FESTIVAL **TOULOUSE FRANCE**
GREEN FILM FESTIVAL IN SEÓUL **KOREA**
GLIMMERGLASS FILM DAYS **USA**
NATURE FILM FESTIVAL GÖDÖLLÖ **HUNGARY**
GREEN IMAGE FILM FESTIVAL **JAPAN**
GREEN SCREEN **ECKERNFÖRDE GERMANY**
GREEN UP **BELGIUM**
IRAN INTERNATIONAL GREEN FILM FESTIVAL **IRAN**
INNSBRUCK NATURE FILM FESTIVAL **AUSTRIA**
INTERFILM **BERLIN GERMANY**
ONE WORLD **CZECH REPUBLIC**
PELICAM **ROMANIA**
PLANET IN FOCUS **CANADA**
RIEC-IWFE **QUÉBEC**
SAN FRANCISCO GREEN FILM FESTIVAL **USA**
SMARAGDNI ECO FILM FESTIVAL **CROATIA**

RODSEDA/01A

IL GREEN FILM NETWORK RIUNISCE I PIÙ IMPORTANTI
FESTIVAL DI CINEMA A TEMA AMBIENTALE NEL MONDO.
COORDINA LE ATTIVITÀ DEI FESTIVAL ASSOCIATI E SOSTIENE INIZIATIVE E PROGETTI
CHE POSSANO FAVORIRE LA CULTURA DELLA SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE.

www.greenfilmnet.org  

IMPRESSUM

Dr. Till Dietsche

CineMare International Ocean Film Festival Kiel

CineMare UG (haftungsbeschränkt)

Knooper Weg 149a

24118 Kiel

www.cinemare.org

info@cinemare.org

Herausgeber: CineMare UG (haftungsbeschränkt)

Redaktion: BLUECHILDFILM & COMMUNICATION

Grafik | Layout: FARGO Design GmbH

Fotonachweise: Wir bedanken uns für die kostenfreie Nutzung der Fotos im Katalog bei den Filmemachern, Produzenten, Verleihern, Künstlern, der Stadt Kiel, M. Ehrhart, D. Wiesemann, Heinz-Sielmannstiftung, Böllstiftung, Lighthouse Foundation, Ocean Mind Foundation, Geomar, R.M. Lehmann, F. Graner/ZDF, N. Kuzmanic.

SPIELSTÄTTEN



ZOOLOGISCHES MUSEUM

der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

Hegewischstraße 3 | 24105 Kiel

Telefon: (0431) 880-5170

KINO IN DER PUMPE

Haßstraße 22 | 24103 Kiel

Telefon: (0431) 200 76-50

STUDIO FILMTHEATER AM DREIECKSPLATZ

Wilhelminenstraße 10 | 24103 Kiel

Telefon: (0431) 9828101

LUNA

Bergstraße 17a | 24103 Kiel

Telefon: (0431) 5192176

METRO-KINO IM SCHLOSSHOF

Holtenauer Straße 162-170 | 24105 Kiel

Telefon: (0431) 220789-0

CINEMAXX KIEL

Kaistraße 54 | 24114 Kiel

Reservierungshotline: (040) 8080-6969

SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE LANDESBIBLIOTHEK

Wall 47/51 | 24103 Kiel

Telefon: (0431) 69677-13

MEDIENDOM DER FACHHOCHSCHULE KIEL

Sokratesplatz 6 | 24149 Kiel

Telefon: (0431) 21017-41



MEDIENDOM

DER FACHHOCHSCHULE KIEL

Das CineMare Int'l Ocean Film Festival Kiel bedankt sich bei seinen Unterstützern und Partnern:



OCEAN MIND FOUNDATION
Verein für Meer Bewusstsein e.V.



Christian-Albrechts-Universität zu Kiel

Zentrum für Schlüsselqualifikationen



FACHHOCHSCHULE KIEL
Hochschule für Angewandte Wissenschaften



FILMKULTUR
SCHLESWIG-HOLSTEIN e.V.



Filmförderung Hamburg
Schleswig-Holstein
FILM COMMISSION



Kiel-Marketing



THEATER
MUSEUM
KIEL



FARGO™



MEDIENDOM
DER FACHHOCHSCHULE KIEL



recht. club. kultur.



Schleswig-Holsteinische
Landesbibliothek